

На правах рукописи

ПОНОМАРЕВА МАРИЯ АЛЕКСАНДРОВНА

**СЛОГОВОЕ СВОЕОБРАЗИЕ ФОНЕТИКИ АФФЕКТОВ В
АМЕРИКАНСКОМ ДИАТОПИЧЕСКОМ ВАРИАНТЕ
АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА**

Специальность 10.02.04. – германские языки

АВТОРЕФЕРАТ

диссертации на соискание ученой степени кандидата
филологических наук

Москва - 2013

Работа выполнена на кафедре английского языкознания
филологического факультета ФГОУ ВПО
«Московский государственный университет имени М. В. Ломоносова»

НАУЧНЫЙ
РУКОВОДИТЕЛЬ: доктор филологических наук, профессор
Дечева Светлана Владимировна

ОФИЦИАЛЬНЫЕ
ОППОНЕНТЫ: доктор филологических наук, профессор
ГОУ ВПО Кубанского государственного
технологического университета
Тымчук Елена Викторовна

кандидат филологических наук, доцент
механико-математического факультета
ФГОУ ВПО МГУ имени М. В. Ломоносова
Корецкая Ольга Владимировна

ВЕДУЩАЯ
ОРГАНИЗАЦИЯ: ФГБОУ ВПО «Благовещенский государственный
педагогический университет»

Защита состоится «__» _____ 2013 г. на заседании диссертационного
совета Д 501.001.80 при ФГОУ ВПО «Московский государственный
университет имени М. В. Ломоносова» по адресу: 119991, ГСП-1, Москва,
Ленинские горы, МГУ имени М. В. Ломоносова, 1-ый учебный корпус,
филологический факультет.

С диссертацией можно ознакомиться в библиотеке 1-го учебного корпуса
ФГОУ ВПО «Московский государственный университет имени
М. В. Ломоносова».

Автореферат разослан «__» _____ 2013 г.

Ученый секретарь
диссертационного совета,
профессор



Т. А. Комова

Глобализация англоязычного общения на рубеже XX и XXI веков и новый «глобальный» статус современного английского языка¹, предоставившие инофонам неограниченное право владеть и пользоваться английской речью в различных коммуникативных целях, повлекли за собой стремительные изменения на разных языковых уровнях и, главным образом, отразились на звучании, которое отличается крайней неоднородностью. При этом, наряду с британским английским произношением, все большее влияние и распространение получают особенности американской фонации, и фонетическая интерференция основных диалектных вариантов английского языка проявляется в самых разных сферах речевой деятельности, а иногда используется и как риторический прием².

Это приводит к тому, что перед фонетистами встает целый ряд непростых вопросов, связанных с оптимизацией речевого общения в глобальном англоязычном пространстве и умением проследить и адекватно интерпретировать многочисленные случаи британской и американской фонетической интерференции. Важно проникнуть в суть явления «глобальной англоязычной полифонии» (или многоголосия) и выявить сложный механизм «речедвижений», обуславливающий особенности ее реализации в живой человеческой речи.

В этой связи, появляется необходимость в значительном расширении существующих представлений о фонетической дихотомии британского и американского диалектных вариантов с учетом таких основных динамических составляющих английской речи как **слоги**. Кроме того, требуется более глубокое и подробное изучение слогового своеобразия **американского диалектного варианта**, в отношении которого (особенно по сравнению с всесторонне исследованным произносительным вариантом британской речи) все еще не удается получить единого и четкого

¹ См. об этом, например, Кристал Д. Английский язык как глобальный / Пер. с англ. – М., 2001. – 240 с.

² См. Аниховская Т. В. Риторика интеллективного общения (на материале телевизионных программ новостей Би-Би-Си): Дисс. ... канд. филол. наук. – М., 2004. – 191 с.

представления, и до сих пор обнаруживается целый ряд не поддающихся однозначной трактовке моментов изглашения, требующих дополнительного разьяснения и анализа в условиях глобального английского языка.

Таким образом, за исходный принимается известный в психолингвистике (хотя и незаслуженно забытый в последнее время) тезис о том, что одной из причин многих до сих пор не нашедших убедительного решения фонетических проблем является то, что современная фонетика преимущественно остается наукой статической, занимающейся изучением звуков и фонем. Последние же фактически не воспроизводятся в виде отдельных звуков, а образуют последовательности, моделями которых служат слоги³.

Иными словами, в настоящем исследовании представляется необходимым обратиться к основным динамическим составляющим английской речи, а именно слогам, которые, по свидетельству многих известных лингвистов, наиболее естественно выделяются говорящими, образуя абсолютную реальность речевого поведения человека⁴. Они справедливо считаются предельными (далее неделимыми) речевыми единицами, в которых непосредственно отражаются все основные фонационные особенности английского языка.

Исходя из этого, перспективными и заслуживающими внимания оказываются выводы и положения английской силлабики как учения о том, каким образом слоги выделяются в потоке речи в различных коммуникативных целях⁵. Важнейшей составляющей силлабики является **слоговая фонетика аффектов**, которая подразумевает различные проявления дополнительной слоговой выделенности в американском диатопическом варианте, как правило, выходящие за рамки немаркированной фонации. Имеется в виду способность отдельных слогов становиться

³ Ахманова О. С. О психолингвистике. – М., 1957. – С. 47.

⁴ См., например, Bolinger D. Aspects of Language. – New-York, 1975. – P. 56-59.

⁵ Дечева С. В. Слогоделение в английской речи (когнитивная силлабика): Дис. ... докт. филол. наук. – М., 1995. – 384 с.

центральными единицами риторики и коммуникации и приобретать в речи необычную (несвойственную им на эмическом уровне) степень выделенности, служащую для передачи особого метасемиотического содержания в соответствии с интенцией лица, производящего речь).

Последнее представляется особенно важным для настоящего исследования, поскольку именно эти метасемиотические содержания могут иметь решающее значение в многочисленных случаях языкового контакта или, точнее, британо-американской фонетической интерференции, которая во многом определяет общение в глобальном англоязычном пространстве и буквально насквозь пронизывает его звучание.

Понятно, однако, что всестороннее изучение этого вопроса пока еще остается делом будущего и для его осуществления потребуются сложная и многоэтапная подготовка, обеспечивающая постепенное восхождение к полномасштабному освещению и осмыслению этой важнейшей проблемы современной англистики. Тем не менее, уже сейчас вряд ли можно усомниться в том, что предпринимаемое в настоящей работе отдельное рассмотрение особенностей американской фонетики аффектов является неотъемлемым этапом на этом пути.

Актуальность настоящего исследования, таким образом, заключается в том, что до сих пор, несмотря на высокую степень востребованности американского варианта в современном мире, динамический аспект американской фонации (ее подвижность, изменчивость и вариативность), а также ее огромный коммуникативный потенциал во многом остаются нераскрытыми. Поэтому в новых условиях функционирования языка, когда основной акцент приходится на постоянно меняющуюся реальность глобального англоязычного общения, большое значение имеет не просто констатация присущих американскому слогу артикуляционных характеристик, а демонстрация их особенностей в действии. Важно понять, как американский слог «работает», что достигается в живой ситуации

общения благодаря бесконечному разнообразию происходящих в речи всевозможных слоговых манипуляций.

Научная новизна исследования прежде всего определяется принципиально новым подходом к изучению американской фонации, который подразумевает перенесение центра тяжести с отдельных сегментных и сверхсегментных особенностей речи на ее силлабические характеристики. Основной акцент приходится на слоговую фонетику аффлектов или такие ключевые моменты американского звучания, которые служат для передачи содержания-намерения высказывания (*purport*) и имеют особую **коммуникативную** значимость.

Кроме того, по-новому представлена и фонетическая дихотомия британского и американского диалектных вариантов, которая рассматривается через призму присущих каждому из них особенностей слогового стереотипа, и на первый план выходит категория усеченности-неусеченности гласного последующим согласным в составе **слога** как предельной единицы английского произношения и основной динамической составляющей британской и американской речи.

Новое звучание также приобретает понятие послогового произношения, которое выстраивается с учетом отличительных свойств американской силлабики и широко используется в американском диалектном варианте как в интеллективном общении, так и в произведениях словесно-художественного творчества. На материале художественной литературы выявляются такие ранее не учитываемые характеристики этого явления, которые расширяют существующие представления о тембральной специфике американского речевого голоса.

Наряду со сказанным, благодаря всестороннему исследованию послогового произношения впервые становится возможным проследить важнейшую роль слоговой фонетики аффлектов в раскрытии речевого портрета персонажей, а также установить ее особую лингвостилистическую и лингвопоэтическую значимость.

Теоретическая значимость работы заключается в том, что дальнейшее развитие получают основные положения когнитивной синтактики: выясняется, как слог «работает» в американском диалектном варианте, на каком фоне и за счет чего он реально выделяется для передачи того или иного метасодержания и что составляет его сугубо американскую специфику и своеобразие. Кроме того, обеспечивается более глубокое и всестороннее понимание фундаментальных особенностей двух основных диалектных вариантов современного английского языка, и выстраиваются методологические основы изучения английского языка в условиях глобализации англоязычного общения.

Практическая ценность работы обуславливается тем, что результаты исследования могут быть использованы как на занятиях по фонетике американского варианта английского языка, так и при обучении филологическому чтению. Полученные выводы могут также оказаться полезными в исследованиях по риторике и тембологии современного английского языка и в курсе по прагмалингвистике и прагмафонетике.

Основная **цель** проведенного диссертационного исследования состоит в том, чтобы с учетом происходящей в современном мире глобализации англоязычного общения выявить наиболее значимые и способствующие передаче различных коммуникативных интенций моменты американской фонетики, которые не только необходимы для понимания и интерпретации произведений американского словесно-художественного творчества, но и открывают пути для дальнейшей разработки проблемы британо-американской фонетической интерференции.

Для достижения этой цели необходимо решить следующие **задачи**:

- высветить ключевые моменты американской фонетики, всячески подчеркнув ее отличие от характерного звучания британской речи;
- указать на необходимость дальнейшего (углубленного) изучения и разъяснения принятого в английской фонетике понятийного аппарата, которого оказывается недостаточно, когда речь заходит о «переключении

(смещении) кода» или переходе от одного диалектного варианта к другому⁶;

- уточнить дефиницию послоговой речи применительно к американскому варианту английского языка;

- обосновать связь наиболее значимых для американской культуры речи фонетических стилей (или стилей произношения) с произнесением отдельных слогов и явлением послоговой речи;

- прояснить, что происходит с американским речевым голосом при использовании послоговой речи в составе эстетически организованного художественного целого;

- показать принципиальную невозможность использования послогового произношения в американской речи исключительно на основе одностороннего представления о природе данного явления в русском языке или с учетом его особенностей в британском диалектном варианте, ограничиваясь автоматическим перенесением его свойств на американскую речевую действительность.

Объектом исследования является слоговое своеобразие американской фонетики аффектов, то есть то, каким образом выделение слогов становится важнейшим средством речевого общения и служит как для выражения различных интенций говорящего, так и для передачи всевозможных экспрессивно-эмоционально-оценочных обертонов. В качестве **предмета** исследования выступает явление послоговой речи (послогового произношения), которое является важнейшей частью, или «квинтэссенцией», слоговой фонетики аффектов и выражается в необычной выделенности всех слогов в слове, независимо от ингерентно присущей им степени ударения.

Материалом для исследования служат 14 прозаических произведений американских авторов XX века, 6 пьес американского драматурга

⁶ «Переключение (смещение) кода» (code-switching) заключается в том, чтобы сознательно перестраивать свою речь и, в зависимости от ситуации, варьировать речевой голос для достижения более эффективного общения. См. Decheva S. British-American 'Code-Switching' as Part of Modern Rhetoric // Second Int. Conference of American Association for the Study of English. 2007. – P. 110-111.

Т. Уильямса, а также звучащая речь из кино-, теле- и аудиоверсий проанализированных произведений общей длительностью 25 часов.

Основными **методами** исследования являются фоностилистический и лингвопоэтический анализ художественных произведений, позволяющий показать особые эстетические свойства послоговой речи и ее роль в передаче более общего содержания-намерения всего произведения. Кроме того, в работе применяются аудитивный и инструментально-акустический анализ звучащей речи, причем последний носит вспомогательный характер и позволяет уточнить результаты проведенного исследования. Проводится также сопоставительный анализ двух (британской и американской) фонетических систем через призму слога как основной динамической составляющей английской речи.

На защиту выносятся следующие положения:

1. Слоговая фонетика аффектов, основанная на необычном выделении слогов в потоке речи для передачи особого метасемиотического содержания, зиждется на присущих американскому диатопическому варианту английского языка особенностях слогового стереотипа.

2. Явление послоговой речи в американском варианте невозможно сопоставить с проявлениями этой наиболее яркой разновидности слоговой фонетики аффектов ни в британском варианте английского языка, ни в русском языке, поскольку слоговой стереотип диктует свои правила, обеспечивая передачу тех или иных экспрессивно-эмоционально-оценочных коннотаций.

3. В американской послоговой речи центральное место в эффекте слоговой выделенности занимает параметр длительности и количественные характеристики слога. Все остальные слоговые параметры поддерживают и обеспечивают необходимый для передачи того или иного метасодержания количественный (или долготный) компонент слога и группируются вокруг него.

4. Поскольку в американской речи произношение по слогам может встречаться и в интеллективном общении, особенно в рамках двух таких «полных» фонетических стилей, как «торжественный» и «официальный», при использовании послогового произношения в составе произведения словесно-художественного творчества происходит намеренное обыгрывание долготных характеристик слогов, которые передают более общее метасодержание и в зависимости от своей протяженности могут иметь как мелиоративные, так и пейоративные коннотации.

5. При послоговой речи в американском диалектном варианте нередко наблюдается переразложение слоговой и морфологической структуры слова, в результате чего дополнительно выделенным оказывается один из слогов, созвучный (или омонимичный) отдельному слову, и таким образом, в произнесенном по слогам слове (или фразе) находит отражение заключенное в данном произведении более общее содержание-намерение.

6. В составе эстетически организованного художественного целого случаи необычного выделения слогов нередко приобретают дополнительный смысл и семиотические свойства. Они сообщают (или сигнализируют) читателю об определенном авторском замысле и наличии особого метасодержания, которое иными средствами передать невозможно.

7. В американских произведениях словесно-художественного творчества послоговое произношение в целом реализуется на фоне особого речевого тембра, когда первостепенное значение приобретает категория «насыщенности-ненасыщенности» речевого тембра⁷, в зависимости от большей или меньшей степени участия основных слоговых параметров, способствующих его формированию.

8. Речевой тембр в американской прозе и драме представлен разной степенью «насыщенности» основными просодическими характеристиками. В

⁷ Термин «насыщенность» или вариативность речевого тембра впервые был использован в работе Миндрул О. С. Тембр II в функциональном освещении: Дисс. ... канд. филол. наук. – М., 1980. – 156 с.

драме, которая рассчитана на сиюминутную реакцию аудитории, тембр оказывается особенно «насыщенным».

9. В составе художественного произведения послоговая разбивка оказывается важнейшим стилистическим приемом. Она нередко приобретает и особые лингвопоэтические свойства и может становиться отличительной характеристикой авторской литературной манеры в целом.

Апробация работы. Результаты исследования обсуждались на следующих научных конференциях: XVI Международная конференция студентов, аспирантов и молодых ученых «Ломоносов» (апрель 2009 г.), XVIII Международная конференция студентов, аспирантов и молодых ученых «Ломоносов» (апрель 2011 г.), XIX Международная конференция студентов, аспирантов и молодых ученых «Ломоносов» (апрель 2012 г.). По материалам исследования опубликовано шесть статей.

Цель и задачи исследования определили **структуру** данной диссертации. Она состоит из Введения, трех глав, Заключения и списка используемой литературы.

ОСНОВНОЕ СОДЕРЖАНИЕ РАБОТЫ

Во **Введении** обосновываются выбор темы, актуальность, исследования, его новизна, теоретическая и практическая значимость, методы, основная цель и задачи.

Первая глава «Роль силлабики в изучении современного английского звучания» состоит из трех параграфов. В первом параграфе «Слоговая фонетика аффектов как важнейшая часть английской силлабики» рассматривается тесная взаимосвязь между **фонетикой аффектов** – третьим членом терминологической триады акад. Л. В. Щербы (собственно звуковая фонетика, синтаксическая фонетика и фонетика аффектов)⁸ – и слоговой

⁸ Щерба Л.В. Фонетика французского языка. – М., 1953. – С. 132-133.

организацией речевого потока⁹, когда на первый план выходит особая роль слога в формировании всевозможных экспрессивно-эмоционально-оценочных коннотаций в речи.

Слоговая фонетика аффектов, таким образом, выражается, прежде всего, в том, что, в зависимости от намерения говорящего, отдельные слоги могут становиться «сверхсильными» или «сверхдолгими» или, наоборот, оказываться фонетически ослабленными. Необходимо отметить, что, в отличие от обычного для интеллективного общения выделения слогов (и, соответственно, слов) при помощи средств логической сверхсинтактики¹⁰, которая никак не меняет внутренней структуры слова, здесь происходит обыгрывание основных слоговых параметров: движения тона, интенсивности произношения и длительности звучания, в результате чего любой слог может быть максимально выделенным или ослабленным.

На письме выделение слогов чаще всего осуществляется с помощью дефиса и тире, которые выступают как элементы иероглифики и мало соотносятся с фонетической стороной языка. Они не способны в полной мере передать все богатство выразительных возможностей американских слоговых слияний и переходов, и их функция как в британской, так и в американской художественной литературе в основном заключается в сообщении читателю о наличии особого авторского замысла, который зашифрован (или закодирован) в слове посредством послоговой разрядки. Иногда также используются курсив и различные звукобуквенные комплексы («фонетическое письмо»), однако и они не всегда проясняют ситуацию.

Подчеркивается, что слоговая фонетика аффектов имеет непосредственное отношение к филологическому чтению художественной

⁹ О связи металингвистической триады Щербы и слоговой фонетики см. Белявский В.М., Светозарова Н.Д. Слоговая фонетика и три фонетики Л.В. Щербы // Теория языка. Методы его исследования и преподавания. – Л., 1981. – С. 37. Особенности слоговой фонетики аффектов в английском языке без различия основных диатопических вариантов рассмотрены в диссертационном исследовании Дечевой С. В. Слогоделение в английской речи (когнитивная силлабика): Дис. ... докт. филол. наук. – М., 1995. – 384 с.

¹⁰ О логической и тембральной сверхсинтактике см. Akhmanova O. Optimization of Natural Communication Systems. – Mouton. – 1977. – P. 116.

литературы¹¹, прагмалингвистике¹² и «неомакрофонетике»¹³, под которой понимается всеобъемлющая теория речи, ставящая своей целью наиболее эффективное применение языка. Имеется в виду не просто учение о произношении в узком смысле этого слова, а глубокое и фундаментальное исследование всей языковой деятельности с особым упором на «экспрессивную коммуникацию».

Во втором параграфе «Слоговая динамика английской речи в свете понятия слогового стереотипа» в центре внимания оказываются особенности английского слога как основной динамической единицы речи и того, что в классической психолингвистике называется «минимальным компонентом кодирования»¹⁴. Особое значение имеет понятие слогового стереотипа, который в двух основных диатопических вариантах английского языка (британском и американском) представлен по-разному, что подразумевает особое распределение артикуляторной энергии в слоге и «сильный» или «слабый тип примыкания» согласных звуков.

Как свидетельствует обширная литература вопроса, для британского варианта характерным является сильный тип примыкания согласного к предшествующему гласному, то есть преобладание усеченных, или закрытых, слогов. Иначе говоря, слог в британском английском языке произносится с опорой на согласный и характеризуется сильным отступом (off-glide) и двумя пиками интенсивности (артикуляционной напряженности) как в начале, так и на конце¹⁵. Для американских слогов, напротив, характерным оказывается слабый (свободный) слоговой отступ (контакт

¹¹ См., например, Давыдов М. В., Яковлева Е. В. Основы филологического чтения. – М., 1997. – 134 с.

¹² Магидова И. М. Теория и практика прагмалингвистического регистра английской речи: Дисс. ... докт. филол. наук. – М., 1989. – 407 с.; Тымчук Е. В. Общее и отдельное в артиклевой системе английского языка: Дисс... докт. филол. наук. – М., 2006. – 411 с.; Корецкая О. В. Чтение протяженных абзацев в составе филологической фонетики: прагмалингвистический аспект (на материале англоязычной художественной прозы): Дисс... канд. филол. наук. – М., 2003. – 222 с.

¹³ Onishi M. Ex-President's Address and Recommendations for the Successor // The Phonetic Society of Japan. – 1988. – 187. – P.1; Алпатов В. М., Неверов С. В. Общественно-языковая практика современной Японии // Вопросы языкознания. – 1960. – 2. – С. 35-42; Конрад Н. И. О языковом существовании // Японский лингвистический сборник. – М., 1959. – С. 75-76.

¹⁴ Жинкин Н. И. Механизмы речи. – М., 1958. – С. 258.

¹⁵ Потапова Р. К. Слоговая фонетика германских языков. – М. 1986. – С. 109-110, 115-119.

компонентов слога на участке примыкания), т.е. основная произносительная тенденция заключается в использовании неусеченных (открытых) слогов¹⁶. Иными словами, основное произносительное усилие в слоге приходится на гласный звук, в то время как согласный произносится довольно слабо и имеет склонность к утрате конечной эксплозивной фазы (или даже заменяется гортанной смычкой (glottal stop)).

В реальном человеческом общении различия в слоговом стереотипе выражаются в особом использовании и распределении основных слоговых параметров – тона, интенсивности и длительности. Силлабика оказывается способной показать, что в отличие от британского варианта, где резкое изменение мелодической кривой и интенсивное (громкое, с опорой на согласный) произношение слога являются первостепенными в эффекте слоговой выделенности, в американской речи решающее значение имеют долготные (или количественные) характеристики слога.

В третьем параграфе «Слоговые характеристики английских произносительных стилей» отмечается, что хотя стилистическое расслоение представляет собой явление, общее для обоих вариантов английского языка, для американской культуры речи, которая, вопреки распространенному мнению, является более консервативной, чем британская, понятие фонетического стиля (или стиля произношения) становится особо значимым¹⁷, причем соблюдение стилистических различий оказывается непосредственно связанным с произнесением отдельных слогов и динамическими характеристиками американской речи. Таким образом, на первый план выходит специфика американской «межслоговой динамики», а именно то, каким образом слоги здесь сочетаются в слова, а слова в более протяженные последовательности (словосочетания и предложения).

¹⁶ Антонова Т. В. Слоговая структура британского и американского вариантов английского языка: (сопоставительное и экспериментально-фонетическое исследование): Автореф. дисс. ... канд. филол. наук. – М., 1994. – 200 с.

¹⁷ Об американских произносительных стилях см. подробнее Kenyon J. S., Knott T. A Pronouncing Dictionary of American English. – Springfield, 1944. – P. vi; Joos M. The Five Clocks. – New-York, 1961. – 108 p.

В слоговом отношении разграничение «полного» и «разговорного» стилей¹⁸ особенно показательно, так как оно позволяет выделить случаи, когда слогаделение приобретает наибольшую ясность и отчетливо проявляется в речи, и, напротив, когда оно как бы «затушевывается», исчезает или обнаруживается с трудом. Иными словами, каждому фонетическому стилю свойственна определенная степень артикуляторной напряженности и слуховой отчетливости потока речи. При замедлении темпа слоговая структура слов полностью реализуется, поскольку произнесение слогов характеризуется дополнительной четкостью. Наоборот, при убыстрении темпа наблюдается тенденция к стяжению слова, то есть выпадению отдельных звуков и целых слогов. В силу того что несколько слогов произносятся одним силовым импульсом, их границы стираются, и они словно «растворяются» в своем фонетическом окружении¹⁹.

Рассмотрение этих произносительных стилей с точки зрения их силлабических особенностей убедительно показывает, что «полный» стиль американской речи принципиально отличается от своего британского аналога растянутостью всех слогов. Так, в торжественном выступлении с высокой трибуны (*frozen or platform style*), когда все слоги тянутся на одном уровне и произносятся с особым усилием, произношение практически граничит с режимом пения и приближается к послоговой речи в ее наиболее традиционном понимании, характеризующейся «сверхсильным» и «сверхдолгим» выделением слогов. В так называемом «официальном» (*formal style*) стиле также имеют место явления сродни собственно послоговому произношению, которые используются на фоне преимущественно нейтрального, немаркированного тембра речевого голоса.

Вторая глава «Ключевые моменты американской фонации как проблема английской силлабики» состоит из двух параграфов. В первом

¹⁸ Щерба Л. В. Избранные работы по русскому языку. – М, 1957. – С. 20-21; Бондарко Л. В., Вербицкая Л. А., Гордина М. В., Зиндер Л. Р., Касевич В. Б. Стили произношения и типы произнесения // Вопросы языкознания, 1974. №2. – С. 64-70.

¹⁹ Минаева Л. В., Михеева С. В. К вопросу о силлабической артикуляции речи // Фонетика и психология речи. Межвузовский сборник научных трудов. – Иваново, 1980. – С. 35-42.

параграфе «Сверхсегментные особенности американской речи» проводится сопоставительный анализ основных характеристик британского и американского речевого голоса. На первый план здесь выходят особенности слогового стереотипа в двух основных диатопических вариантах английского языка, потому что именно они обуславливают формирование в каждом из них особого «национального голоса». Иначе говоря, основные голосовые параметры – громкость (или звучность), темп, движение тона, диапазон и ритмическая организация речи – также определяются особенностями британского и американского слога.

Совокупность всех просодических параметров создает немаркированный (или нейтральный) тембр, характерный для интеллективного общения и наиболее значимых для филологического образования регистров речи. В британском варианте он проявляется в достаточно отрывистом, контрастном, изложении, реализуемом в расширенном диапазоне и опирающемся на преимущественное использование контура нисходящей шкалы (Descending Scale) и особенности тактосчитающего ритма. Для американского варианта типичными являются достаточно медленный темп, выровненность слогов в речевой цепи («монотон»), зауженный диапазон и особая усложненная ритмическая организация речи²⁰.

Что касается тембра, который характерен для художественного произведения, то в британском варианте всевозможные эмоционально-оценочные обертоны передаются в основном с помощью того или иного движения тона, причем тональные изменения являются достаточно непредсказуемыми. В американском варианте, в связи с большим разнообразием фонетических стилей, вопрос о принятой тембральной

²⁰ См. подробнее Шахбагова Д. А. Фонетическая система английского языка в диахронии и синхронии (на материале британского, американского, австралийского, канадского вариантов английского языка). – М., 1992. – 283 с.; Швейцер А. Д. Литературный английский язык в США и Англии. – М., 1971. – 200 с.; Шевченко Т. И. Теоретическая фонетика английского языка. М., 2009. – 191 с.; Bolinger D. Intonation and Its parts: Melody in Spoken English. – London, New-York, 1986. – 421 p.; Pike K. The Intonation in American English. – Ann Arbor, 1965. – 145 p. и др.

дихотомии нуждается в дополнительной разработке. Удастся показать, что в официальном и торжественном стилях, где на первый план выходят основные требования американского искусства красноречия²¹ наблюдается дополнительное выделение каждого из слогов на общем фоне достаточно нейтральной просодии, то есть образуется «промежуточный» речевой тембр, который находится на стыке двух основных тембров («серьезного» и «парадоксального»).

Во втором параграфе «Сегментные особенности американской фонации», в отличие от ранее разработанного курса, ориентированного на особенности британской силлабики, когда на первом плане всегда оказывались согласные звуки²², внимание прежде всего сосредоточивается на системе гласных, с опорой на которые и осуществляется коммуникативно значимое выделение слогов в американском диатопическом варианте.

При изучении фонетического своеобразия британского и американского диатопических вариантов нам представляется важным обратиться к понятию «фонетического мирозерцания», подразумевающему глубоко заложенную в сознании каждого языкового коллектива привычную работу органов речепроизводства и речевосприятия²³. В американском диатопическом варианте, по сравнению с британским, наблюдается существенный сдвиг всей артикуляционной базы²⁴. Это выражается в тенденции к утрате второго пика интенсивности в слоге и общей «протянутости» (протяженности) гласных звуков. В результате, противопоставление гласных по признаку «напряженности-ненапряженности» произнесения, характерное для британского варианта, оказывается неправомерным для американского варианта. Поэтому требуется

²¹ McGuffey's Sixth Eclectic Reader. Revised Edition. – New-York, 1998. – P. 15.

²² Имеется в виду принятый на кафедре английского языкознания филологического факультета МГУ курс английской фонетики, разработанный С. В. Дечевой и И. М. Магидовой. См. Дечева С. В., Магидова И. М. Новая концепция практического учебника по английскому языку для филологов // Язык, сознание, коммуникация. 2003. №13. – С.101-115.

²³ Боянус С. К. Постановка английского произношения. – Л., 1926. – Вып. I. – 87 с.

²⁴ Баранова Л. Л. Онтология английской письменной речи: Автореф. дисс. ... докт. филол. наук. – М., 1996. – С. 51.

с известными оговорками относиться к нередко используемому в фонетической литературе разделению американских гласных на напряженные (tense) и ненапряженные (lax).

То же самое, по-видимому, относится и к принятым в фонетической литературе понятиям дифтонгов и монофтонгов. В американском варианте, ввиду общей «протянутости» произношения гласных и, соответственно, неусеченного характера слогов, четкого противопоставления между «классическими» монофтонгами и дифтонгами, которое имеет место в британском варианте, не наблюдается, поскольку в отличие от чистого, не меняющего своего качества британского гласного, здесь практически каждый гласный имеет скользящий или «глайдовый» характер. Таким образом, приходится констатировать невозможность однозначной трактовки таких принятых в фонетической науке терминов, как «дифтонги» и «монофтонги» в двух (американском и британском) диатопических вариантах без учета существующих различий в слоговом стереотипе.

В британской и американской системах консонантизма, как и в случае с гласными звуками, необходимо прежде всего последовательно разграничить согласные в двух диатопических вариантах как с учетом слоговой специфики двух диатопических вариантов, так и с точки зрения различий в фонетическом мирозерцании двух англоговорящих сообществ. Как известно, в британском варианте основной семиологически релевантной оппозицией является противопоставление согласных звуков по признаку силы (fortis) и слабости (lenis) произнесения. В американском национальном варианте, где (в зависимости от стиля произношения) согласный всегда будет в большей или меньшей степени ослабленным и где на первый план в процессе слоговой выделенности неизбежно выходят долготные (или количественные) характеристики, первостепенное значение приобретает оппозиция «мгновенных» (stops) и «длительных» (continuants) звуков.

Необходимо подчеркнуть, что только освоив эти особенности фонации, составляющие основу нейтральной, немаркированной американской речи,

становится возможным проследить, за счет чего в произведениях словесно-художественного творчества происходит дополнительное выделение слогов.

Третья глава «Послоговое произношение в произведениях американского словесно-художественного творчества» состоит из трех параграфов. В первом параграфе «Послоговое произношение в американской прозе» выявляется функционально-коммуникативная специфика этой наиболее яркой и значимой разновидности слоговой фонетики аффектов в письменной речи, то есть исследуется, как и с какой целью слово разбивается на слоги при помощи графических средств в составе эстетически организованного художественного целого.

Поскольку американская речь характеризуется значительным силлабическим потенциалом или особой фонетической «предрасположенностью» к дополнительному выделению слогов для передачи экспрессивно-эмоционально-оценочных коннотаций, то в произведениях словесно-художественного творчества оно не только достаточно частотно, но и чрезвычайно разнообразно в функциональном и просодическом отношении.

Явление послоговой речи²⁵ реализуется здесь главным образом благодаря особенностям американского слогового стереотипа. Иными словами, центральное место в эффекте слоговой выделенности занимает параметр длительности и количественные характеристики слога. Последние играют главную роль во всевозможных (присущих именно американской речи) слоговых манипуляциях и чаще всего обеспечивается протяженностью гласного. Все остальные слоговые параметры поддерживают и обеспечивают необходимые для передачи того или иного метасодержания количественный (или долготный) компонент слога и группируются вокруг него. Таким образом, на первый план выходит категория «насыщенности-ненасыщенности» речевого тембра.

²⁵ Давыдов М. В., Михеева С. В. Послоговая речь как средство риторики // Вестник МГУ. – 1979. – Серия 9. Филология. – 5. – С. 79-85; Дечева С. В. Когнитивная силлабика. – М., 1998. – С. 115-158.

Материал настоящей диссертации вносит свои коррективы в область английской аффективной силлабики, и становится возможным выявить несколько типично американских разновидностей послоговой речи, которые в более ранних исследованиях практически не рассматривались. Это такие пограничные случаи послоговой разбивки, когда за счет чрезмерной растянутости гласного компонента слога практически стирается различие между речевым и певческим голосом, а также «интонация зова». В таких случаях имеет место не просто максимальное замедление темпа и увеличение длительности произношения, граничащее с режимом пения, а именно произношение по слогам как наиболее яркое проявление слоговой фонетики аффектов.

Учитывая также, что расхождение между орфографией и произношением в английском языке достаточно велико, в целом ряде случаев обычное деление на слоги при помощи черточки будет совершенно неприемлемым, и на первый план выдвигаются иные критерии, основывающиеся, прежде всего, на письменном облике слова. В составе художественного текста это позволяет автору искусно обыгрывать слоговую и морфологическую структуру слова, и в результате переразложения вычленяется один из слогов, созвучный (или омонимичный) отдельному слову. Благодаря этому в произнесенном по слогам слове (или фразе) «кодируется» определенное метасодержание. Можно заключить, что послоговое произношение в составе эстетически организованного художественного целого имеет особую знаковую функцию и приобретает семиотическую значимость, указывая на определенную авторскую интенцию, способствуя ее раскрытию и пониманию.

В результате, становится возможным уточнить дефиницию послоговой речи применительно к американскому диалектному варианту. Оно заключается в специфическом обыгрывании внутренней структуры слова, в результате которой составляющие его слоги приобретают необычную, не свойственную им на эмическом уровне степень выделенности и отделяются

друг от друга посредством соответствующих изменений в величине межслогового интервала. Имеется в виду то, что в составе слоговой фонетики аффлектов слоги могут становиться сверхдолгими или, напротив, произноситься с нехарактерной для них степенью редукции. Они либо выделяются в потоке речи благодаря расширению межслогового интервала, либо приобретают черты фонетической деградации на фоне частичного нивелирования, а иногда и полной размытости слогостыков. Например:

Her nostrils flare open, and every breath she draws she gets bigger, as big and tough-looking's I seen her get over a patient since Taber was here. [...] I'm scared to think what she'll do.

Then, just as she's rolling along at her biggest and meanest, McMurphy steps out of the latrine door right in front of her, holding that towel around his hips – stops her dead!

“Good morning, Miss Rat-ched! How's things on the outside?”

“You can't run around here – in a towel!”

“No? Towels against ward policy too?”

“Stop! You get back in that dorm and get your clothes on this instant!”

(Kesey, K. *One Flew Over the Cuckoo's Nest*)

В приведенном отрывке один из основных персонажей романа нарушает введенные главной медсестрой психиатрической клиники Речед правила поведения и явно дразнит ее, переиначивая звучание ее имени ‘Ratched’ таким образом, что выделяется первый слог «Rat-» [ræt-], совпадающий с моносиллабическим словом «rat» («крыса»). Иначе говоря, имеет место «дразнящая» просодия (jeering chant)²⁶, направленная на создание смехотворного эффекта и призванная позабавить остальных пациентов.

Обращает на себя внимание то, что обычно имя собственное «Ratched» произносится как [ˈrætʃɪd], то есть слог [ræt] с мгновенным американским смычным согласным (stop) [t] в нем не выделяется, и при делении слова на слоги звучание не имеет каких-либо оценочных коннотаций. Таким образом, в этом случае наблюдается игра слов, основанная на несовпадении

²⁶ О «дразнящей просодии» см. Давыдов М. В. Звуковые парадоксы английского языка и их функциональная специфика. М., 1984. – С. 72.

слогоделения в устной и письменной речи, и с помощью послоговой разбивки сознательно обыгрывается письменный облик слова с целью подчеркнуть неприязненное отношение как главного персонажа, так и остальных пациентов клиники к медсестре Речед.

К сказанному необходимо добавить, что послоговая разбивка реализуется на фоне некоторого увеличения длительности межслового интервала, причем первый слог [ræt-] «усекается» последующим согласным, а второй [-ʃɪd] характеризуется дополнительной протяженностью перед паузой. Иными словами, между двумя слогами происходит «перераспределение длительности»²⁷, причем помимо пейоративных коннотаций слова «rat», резкое, отрывистое (clipped) произнесение первого слога по контрасту с протянутым вторым способствует созданию негативных ассоциаций, поскольку усеченность слога не вписывается в привычную (стереотипную) слоговую организацию американской речи.

Что же касается остальных слоговых параметров (громкости звучания и движения тона), то их роль затушевывается, носит вспомогательный характер и сводится, главным образом, к поддержанию количественных характеристик звучания. Громкость понижена, и послоговое произношение сопровождается едва уловимым на слух тональным перепадом.

В результате, при помощи послогового произношения автору удается передать более общее метасодержание, соответствующее его художественному замыслу – это острая сатира на американское общество 1950-60-х гг., представленное в романе как психиатрическая лечебница.

Во втором параграфе «Послоговое произношение в американской драматургии» рассматриваются особенности дополнительного выделения слогов в произведениях американского драматурга Теннесси Уильямса. Этот материал представляет особый интерес для настоящего исследования в связи с тем, что в нем непосредственно представлена живая ситуация общения, в

²⁷ Bolinger D. Two Kinds of Vowels, Two Kinds of Rhythm. – Bloomington Indiana: Indiana University Linguistic Club, 1981. – P. 17.

которой отражаются основные особенности американского произношения. Более того, за исключением коротких авторских ремарок, именно прямая речь персонажей оказывается единственным источником, способствующим как воссозданию речевого портрета каждого из действующих лиц, так и воспроизведению авторского содержания-намерения (*purport*), почему от актеров требуется максимальная выразительность звучания.

Послоговая разбивка в проанализированных пьесах встречается как в моносиллабах, так и в многосложных словах и в целых фразах. На письме выделение слогов чаще всего осуществляется с помощью дефиса и тире, которые подразумевают растягивание предыдущих звуков или увеличение межслового интервала. Кроме того, для отражения дополнительной степени выделенности слогов используются курсив и различные звукобуквенные комплексы («фонетическое письмо»). В просодическом же плане, как правило, в основе послового произношения лежит суммарная протяженность слога, то есть количественные характеристики гласных и согласных звуков.

Кроме того, распространены случаи обыгрывания слов в рамках паронимической аттракции, причем в соответствии с американским слоговым стереотипом в основном сближаются слова с равными по длительности гласными или согласными («*continuants*») звуками. Наряду с использованием параметра длительности наблюдается также большая степень задействованности и других слоговых параметров – варьируется громкость или интенсивность звучания, расширяется голосовой диапазон, движение тона становится более разнообразным. В результате, тембр речи в целом оказывается более «насыщенным», чем в прозаических произведениях. Что касается пьес Т. Уильямса, то чаще всего послоговое произношение служит для передачи своеобразного пародийного тембра («псевдопатетического», «псевдолирического» и т. д.²⁸), например:

²⁸ См. Давыдов М. В., Яковлева Е. В. Основы филологического чтения. – М., 1997. – С. 21-22.

GEORGE: Remember how we talked about going into something together when we got out of the service? [...] Let's cut out tomorrow. Let's go to Texas together. We can swing the financing to pick up a piece of ranchland near San Antone and raise us a herd of fine cattle.

[...]

GEORGE: Will you look at that? A Western on Cristmas eve, even! [...]

(They both face TV. There is a pause.)

RALPH: [...] I don't have too much confidence in the project of the Dignified West Texas Longhorn Ranch, even now, but I will go along with you.

[...]

(GEORGE, in a state of Wild West exuberance, comes charging out of the kitchen with the champagne bottle, shouting:)

POWDER RIVER, Powwww-der Riv-errrr! —a mile wide and—

RALPH: TWO INCHES DEEP!

(The Period of Adjustment)

В этом отрывке с помощью послоговой разбивки гидронима «Powder River» (одного из символов вестернов) передается особый тембр голоса, призванный отразить «богатство и избыточность Дикого Запада» («*Wild West exuberance*»). На уровне просодии это выражается в повышении громкости произнесения, что на письме обозначено использованием заглавных букв («POWDER RIVER») и авторской пометой (George is shouting). Кроме того, имеет место значительное увеличение длительности слогов: в слове «Powder» тянется дифтонг [au] («rowwww-»), причем наибольшая длительность отмечена у второго элемента, а в слове «River» обыгрывается ретрофлексное произношение конечного гласного №12 [з] («-errrr»).

Таким образом, типичные особенности американского произношения преподносятся здесь в утрированном виде. Дело в том, что представления говорящего о жизни на «Диком Западе» взяты из вестернов и далеки от реальности. Он говорит, подражая голосу киногероев в ковбойских фильмах, в результате чего слог «rowwww-» в слове «Powder» воспроизводит звук, возникающий при ударе в драке, а в слове «River» выделяется слог «-errrr», который напоминает звук стрельбы из револьвера.

Благодаря этому, создается своеобразная просодическая полифония, когда на голос персонажей в том виде, как он представляется в произведениях американской массовой культуры, накладывается слегка насмешливое отношение автора к персонажу. Это выражается и в ответной реплике приятеля говорящего, который, пытаясь охладить пыл своего собеседника, снижает пафос его слов, заявляя, что река на самом деле глубиной по колено («two inches deep»).

Таким образом, в приведенном отрывке противопоставляются голоса двух главных персонажей: «мажорный», романтический, возвышенный и «минорный», скептический, приземленный. Это противоречие прослеживается и в самом гидрониме «Powder River», где наблюдается сочетание несопоставимых понятий («порох» и «река») и отражает более общую авторскую идею в пьесе с названием «Период приспособления» (The Period of Adjustment).

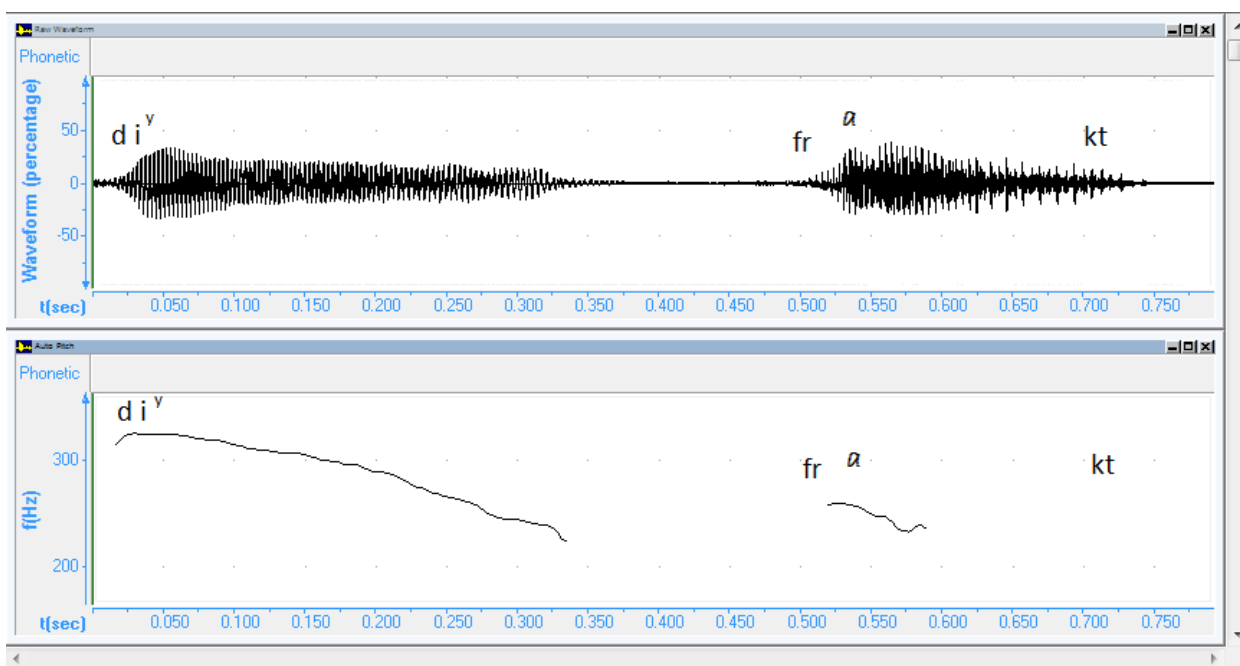
В третьем параграфе «Акустический анализ актерской речи» изучается звучащая речь кино- и аудиоверсий художественных произведений, проанализированных в первом и втором параграфах этой главы. Задача акустического анализа заключается в том, чтобы более детально показать (или высветить) просодическое своеобразие послоговой речи в американских художественных произведениях и, главным образом, ту особую роль, которая при дополнительном выделении слогов отводится в них количественному компоненту слога.

Проведенный анализ свидетельствует, что актерское исполнение не всегда вполне точно передает более общее метасодержание произведения, которое постигается только при филологическом чтении. Здесь дополнительное выделение слогов продиктовано особенностями сценической речи. Так, особое значение приобретают различные тембральные качества голоса (voice qualities), такие как «шепот», «фонетическая улыбка» и т.д., а также явления, сопутствующие речеобразованию (voice qualifications) и отражающие различные эмоциональные состояния говорящего, – «дрожание

голоса», «всхлипывание» и т.д.²⁹ Они участвуют в создании просодического образа персонажей и делают его легко узнаваемым и запоминающимся.

Тем не менее, на первый план в создании эффекта дополнительной слоговой выделенности вновь выходит суммарная длительность слога, причем нередко слоговая разбивка строится на контрасте длительности слогов. Остальные просодические параметры реализуются не в полной мере, а иногда и полностью нивелируются. Межслоговой интервал может расширяться и быть четко обозначенным или, наоборот, крайне незначительным, сводящимся к обыгрыванию количественных характеристик начального и конечного элементов следующих друг за другом слогов.

Так, например, приведем данные акустического анализа разбитого на слоги слова «de-frocked» из киноверсии пьесы Т. Уильямса «Ночь игуаны»³⁰:



Слоги в слове «defrocked» отделены друг от друга хорошо различаемым временным промежутком – межслоговым интервалом длиной

²⁹ Crystal D. Prosodic Systems and Intonation in English. – London, 1969. – P. 62-77; Gimson A.S. An Introduction to the Pronunciation of English. – Cambridge, 1972. – P. 57.

³⁰ Инструментально-акустический анализ звучащей речи произведен при помощи компьютерной программы Speech Analyzer, версия 3.0.1.

около 150 мс, то есть послоговое произношение способствует выделению слова в его традиционном понимании. Каждый слог приобретает несвойственную ему на эмическом уровне степень выделенности и четко отделяется от остальных слогов благодаря наличию фонетической дизъюнктуры (disjuncture).

Слог [di^y-] является «сверхдолгим», его длительность составляет около 350 мс за счет растяжения гласного [i^y]. В то же время слог [-frakt], который обычно произносится с главным ударением, имеет длительность не более 250 мс, причем благодаря фонестеме [fr] в начале слога и сочетанию сильных согласных [kt] в конце создается эффект несколько отрывистого (усеченного) звучания. Иными словами, первый слог приобретает количественные характеристики главного ударения, и происходит перераспределение длительности, играющей первостепенную роль в выделении не только слога, но и всего слова. Благодаря этому удается передать просодию «насмешки» и отношение говорящей к главному персонажу, лишенному сана священника.

Этому способствует и расширение голосового диапазона актрисы, по сравнению с немаркированным, несколько зауженным и колеблющимся в пределах 150-250 гц американским диапазоном – здесь он составляет 100-320 гц. При этом, поделенное на слоги слово «defrocked» произносится в верхней части голосового диапазона, а именно при среднем уровне в 200 гц частота основного тона колеблется в пределах 200-320 гц. Что касается общей интенсивности (громкости) произнесения, то ее параметры остаются относительно невысокими (20-30%), что также способствует созданию «иронической» просодии.

При помощи акустического анализа удается наглядно показать, что подобная разбивка на слоги, как правило, подразумевающая контрастное противопоставление количественных характеристик слогов, оказывается одним из наиболее распространенных, характерных именно для американского диалектического варианта проявлений слоговой фонетики аффектов.

В **Заключении** подводятся итоги исследования, задача которого заключается в том, чтобы от слоговой типизации существующих национальных разновидностей английского языка и описания наиболее распространенных (стереотипных) артикуляционных тенденций основных диалектических вариантов перейти к изучению динамических составляющих английской речи или слогам.

Полученные выводы развивают основные положения английской силлабики и неомакрофонетики как всеобъемлющей теории речи, ставящей своей целью наиболее эффективное применение языка, и могут быть представлены следующим образом:

1. При обращении к фонетической дихотомии британского и американского диалектических вариантов на первый план выходят присущие каждому из них особенности слогового стереотипа, то есть особое значение приобретает категория усеченности-неусеченности гласного последующим согласным в составе **слога** как предельной единицы английского произношения и основной динамической составляющей британской и американской речи.

2. В связи с существующими различиями между силлабическими особенностями двух основных диалектических вариантов английского языка, оказывается невозможным использовать послоговое произношение в американской речи исключительно на основе одностороннего представления о природе данного явления в русском языке или учитывая его функциональную специфику в британском диалектическом варианте и ограничиваясь автоматическим перенесением его свойств на речевую действительность американского варианта.

3. Подчеркивается необходимость дальнейшего изучения и разъяснения принятого в английской фонетике понятийного аппарата, которого оказывается недостаточно при переходе от одного диалектического варианта к другому.

4. Показано, что в американском диатопическом варианте явление послогового произношения представлено более широко, чем в британском, причем оно может проявляться в разных фонетических стилях (прежде всего, в «торжественном» и «официальном») на общем фоне нейтральной (или немаркированной) просодии.

5. В произведениях словесно-художественного творчества наблюдается особая фонетическая «предрасположенность» американской речи к дополнительному выделению слогов, служащему для передачи различных экспрессивно-эмоционально-оценочных коннотаций, и произнесение по слогам встречается как в односложных и многосложных словах, так и в целых фразах.

6. Материал свидетельствует о том, что в американском варианте послоговая речь чаще всего предполагает варьирование параметра длительности, и, в зависимости от более общего метасодержания высказывания, слоги могут растягиваться, практически переходя к режиму пения, или, наоборот, резко обрываться и носить не свойственный американской фонации усеченный характер. Что касается остальных слоговых параметров, то они отходят на второй план и носят вспомогательный характер.

7. Принятая до сих пор в обучении английскому языку тембральная дихотомия (немаркированный тембр – маркированный тембр) предстает в более объемном виде, и особое значение приобретает категория «насыщенности-ненасыщенности» речевого тембра. В целом послоговая речь в американской художественной литературе реализуется на фоне ненасыщенного тембра, однако, степень задействованности основных слоговых параметров в эффекте выделенности слогов в американской прозе и драме далеко не одинакова.

8. Показано, что актерское исполнение может не вполне точно передавать заложенную в произведении авторскую интенцию. Здесь дополнительное выделение слогов предполагает мгновенную реакцию

аудитории и продиктовано своеобразием сценической речи. Тем не менее, акустический анализ свидетельствует о том, что и здесь в создании эффекта дополнительной слоговой выделенности на первый план выходит общая протяженность слога.

9. В понятие послогового произношения, которое до сих пор трактовалось как дополнительное выделение всех слогов в слове, отделенных друг от друга четко воспринимаемой паузой, вносится целый ряд уточнений. В американском диатопическом варианте явление послогового произношения заключается в том, что слоги могут становиться сверхдолгими или, напротив, произносятся с нехарактерной для них степенью редукции. При этом они либо выделяются в потоке речи благодаря расширению межслогового интервала, либо приобретают черты фонетической деградации на фоне частичного нивелирования, а иногда и полной размытости слогостыков.

10. В произведениях американского словесно-художественного творчества в основе послогового произношения лежит суммарная протяженность слога, то есть количественные характеристики как гласных, так и согласных звуков.

11. Слоговая разбивка часто строится на контрасте слоговой длительности в составе одного или нескольких слов, отмеченных послоговым произношением, благодаря чему передаются как мелиоративные, так и пейоративные коннотации.

12. Достаточно распространены случаи обыгрывания слов в рамках паронимической аттракции, когда в соответствии с американским слоговым стереотипом сближаются слова с гласными и согласными звуками, имеющими равную длительность.

13. Становится возможным выявить несколько типично американских разновидностей послоговой речи, которые в более ранних исследованиях практически не рассматривались. Это такие пограничные случаи послоговой разбивки, когда за счет чрезмерной растянутости гласного компонента слога

практически стирается различие между речевым и певческим голосом, а также «интонация зова».

14. Еще одним типично американским «слоговым приемом» является обыгрывание слоговой и морфологической структуры слова, и вычленение в результате такого переразложения одного из слогов, созвучного (или омонимичного) отдельному слову, благодаря чему в произнесенном по слогам слове (или фразе) «кодируется» определенное метасодержание.

15. Послоговое произношение в произведениях американского словесно-художественного творчества имеет особую «знаковую» функцию, указывая на определенную авторскую интенцию и способствуя ее раскрытию и пониманию. Таким образом, удастся выявить еще один важнейший языковой пласт современной американской литературы, который до сих пор оставался вне поля зрения филологов-англистов, занимающихся проблемами филологического чтения.

16. Послоговое произношение может становиться ключевым приемом, характеризующим литературную манеру автора в целом и сигнализирующим о его особой интенции.

Основные положения диссертации изложены в следующих публикациях автора:

1. Береснева М. А. К вопросу о фонетическом своеобразии британского и американского диатопических вариантов в свете английской силлабики (на материале современного английского языка). // Научные ведомости Белгородского государственного университета. №12 (107), выпуск 10. Белгород, 2011. С. 88-97.

2. Береснева М. А. Американский диатопический вариант английского языка в свете слоговой фонетики аффектов. // Вестник Воронежского государственного университета. Серия: Лингвистика и межкультурная коммуникация. №1. Воронеж, 2012. С. 52-55.

3. Береснева М. А. Послоговая речь в американском диатопическом варианте английского языка // Известия Российского

**государственного педагогического университета им. А. И. Герцена.
№133. СПб, 2012. С. 139-144.**

4. Береснева М. А. The Peculiarities of Affective Syllabics in the American Diatopic Variant of the English Language. // Материалы Международного молодежного научного форума «Ломоносов-2009» [Электронный ресурс] – М.: МАКС Пресс, 2009 (6000 знаков).

5. Береснева М. А. Слог и тембр в американском диатопическом варианте английского языка. // Материалы Международного молодежного научного форума «Ломоносов-2011» [Электронный ресурс] – М.: МАКС Пресс, 2011 (6000 знаков).

6. Пономарева М. А. Syllable-by-Syllable Pronunciation in American Drama. // Материалы Международного молодежного научного форума «Ломоносов-2012» [Электронный ресурс] – М.: МАКС Пресс, 2012 (6000 знаков).